

CHINESE WITHOUT A TEACHER,

BEING A COLLECTION OF

EASY AND USEFUL SENTENCES

IN THE MANDARIN DIALECT,

WITH A VOCABULARY.

PRICE ONE DOLLAR.

SHANGHAI:

A. H. DE CARVALHO, PRINTER & STATIONER,

1872.

ERRATA.

Page 15. No. 22. For *yekaw* read *yekka*.

„ 17. „ 9. „ *me-enpwah* „ *me-enhwah*.

„ 19. „ 4. „ *jahnmo* „ *jahngmo*.

„ 19. „ 8. „ *new-zo* „ *new-ro*.

„ 23. „ 30. „ *shoo-chee ahda-shahng*  
read *shoo-cheeahda-shahng*.

„ 31. „ 20. „ *yowting* read *yow ting*.

„ 32. „ 12. „ *dollars* „ *taels*.

„ 52. Line 22. „ *war* „ *wahr*.

CHINESE WITHOUT A TEACHER,

BEING A COLLECTION OF

EASY AND USEFUL SENTENCES

IN THE MANDARIN DIALECT,

WITH A VOCABULARY.

---

PRICE ONE DOLLAR.

---

SHANGHAI:

A. H. DE CARVALHO, PRINTER & STATIONER,

1872.



# Dedication.

---

TO THE LADIES AND TO THE MEMBERS  
OF THE  
MERCANTILE, SEA-FARING AND SPORTING  
COMMUNITIES OF CHINA,  
MANY OF WHOM I HAVE SO OFTEN HEARD EXPRESSING REGRET AT NOT KNOWING  
“A FEW WORDS OF CHINESE,”  
OR HAVE SEEN TURNING AWAY DISHEARTENED  
FROM THE ELABORATE SYSTEMS OF LEARNED SINOLOGUES,  
I OFFER THE FOLLOWING PAGES.

H. A. G.